



# Marindvorska klupa

intervencija\* u okviru programa Gradologija  
i festivala Dani arhitekture

Sarajevo, 2014.

# Marindvorska klupa

intervencija\* u okviru programa Gradologija  
i festivala Dani arhitekture



organizatori



intervenciju podržali



partner



**\* intervencije su sve privremene ili stalne materijalne promjene u prostorima: rekonstrukcija postojećih ili realizacija novih struktura, uređenje zelenih površina, izrada ili popravku mobilijara, izradu umjetničkih instalacija ili struktura za posebne namjene (relaksaciju, zabavu, izložbe, predavanja i sl.).**

Intervencije shvaćamo i realiziramo kao process koji prolazi kroz nekoliko stadija: analizu lokacije/a, analizu potreba i ideja, izradu prijedloga intervencija, konsultacije i odabir prijedloga, kolektivnu izvedbu intervencija i evaluaciju upotrebe prostora u toku i nakon intervencije.

Intervencije stavljuju naglasak na uključivanje lokalnog stanovništva i korisnika/ca u svakom stadiju procesa i uspostavljaju odnose posredovanja među ovim grupama, stručnim instanicama i javnom upravom. Kroz ovaj proces na mjesto pukih posmatrača/ica namjera nam je dovesti aktivne djelatnike/ce i praktikante/ice koji/e prostor misle, osmišljavaju, stvaraju, brane i napadaju i ispitati alternativne modele upravljanja i organizacije prostora.



Marindvorska klupa – intervencija u okviru programa Gradologija i festivala Dani arhitekture Sarajevo, 2014

2013. / 2014.

# Uvod

## događaji koji su prethodili odabiru lokacije za intervenciju

Tokom 2013. godine, dvije partnerske nevladine organizacije, Crvena – udruženje za kulturu i umjetnost i Lift – prostorne inicijative, intenzivno su saradivale na programu Gradologija i festivalu Dani arhitekture. Bliska suradnja i zajednički programi na kojima smo radili su nas naveli da tražimo prostore za zajednički rad. Neki od ovih prostora su bili premali, neki preveliki, neki skupi, neki nedostupni ili neuslovni te nisu zadovoljavali potrebe koje smo imali/e za kolaborativni rad. Nakon duge potražnje i obilaska većeg broja stanova i poslovnih prostora, jedna lokacija u sarajevskom naselju Marijin dvor je prepoznata kao mjesto koje je nudilo mnogo više od prostora za samostalni rad organizacija.

Na adresi Dolina 5, u okviru Bloka/Palate Marijin dvor, osim malog i vlažnog stana koji smo iznajmljivali, otvorena su vrata unutrašnjeg dvorišta, poznatog kao Marindvorsko, jednog od najljepših prostora ove vrste u Sarajevu, smještenog unutar austro-ugarske zgrade izrazitog značaja u historiji grada Sarajeva.

**Dvorište je prepoznato kao savršeni poligon za stvarne akcije u prostoru, u okviru projekata koji su se provodili ili planirali u 2014. godini...**

U periodu nekoliko narednih mjeseci održan je niz akcija/radionica pod nazivom 'Akcije za zajednički prostor', a intervencija 'Marindvorska klupa' predstavlja završnu akciju i rezultat radionice.

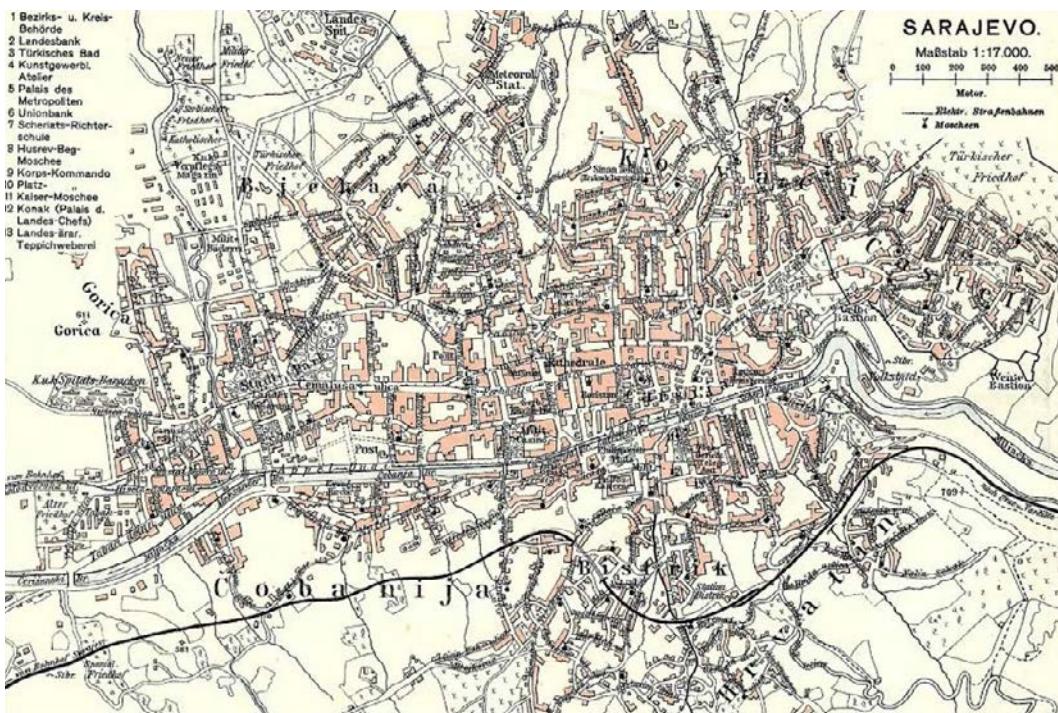
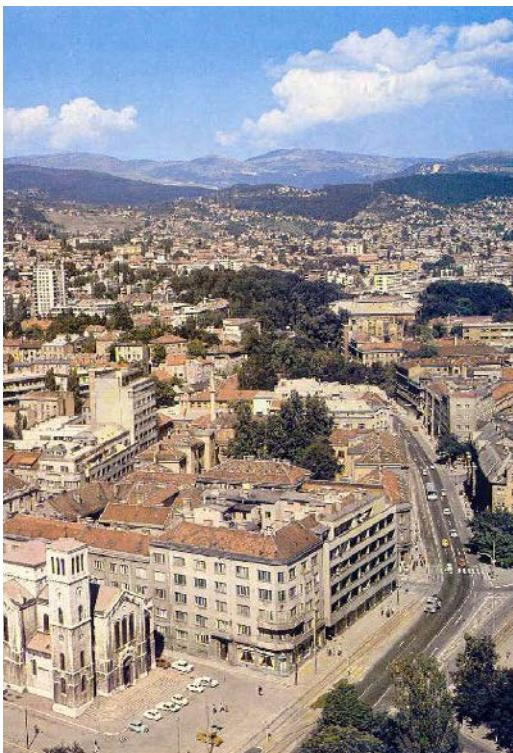


stepenište na adresi Dolina 5  
izrazite arhitektonske i historijske vrijednosti, u zapuštenom haustoru



pogled prema unutrašnjem dvorištu prilikom prvog obilaska stana





Marindvorska klupa – intervencija u okviru programa Gradologija i festivala Dani arhitekture Sarajevo, 2014

mart, 2014.

# Istraživanje priprema za prvu radionicu i planiranje intervencije

Zgrada Marijin dvora (Marienhof) je najznačajniji primjer palate u Sarajevu i građena je etapno od 1885. do 1899. godine. Ova zgrada je građena kao stambeno-poslovna dvokatnica u formi zatvorenog bloka. Pretpostavlja se da je ova palata građena kao ogledna zgrada, musterhaus, industrijalca Augusta Brauna, proizvođača građevinskog materijala, odnosno proizvoda od opeke. Izvedba objekta na Marijin dvoru predstavlja opredmećenje mogućnosti materijala jedne industrijske grane, pa se nameće zaključak da je marketinški momenat bio vrlo bitan za način gradnje i dimenzije objekta. Nije postojala stvarna potreba za gradnjom jednog objekta tih dimenzija u Sarajevu krajem XIX vijeka. Iz tog razloga, sve do zvanične aneksije Bosne i Hercegovine (1908.) od strane austrougarske, nisu se masovno gradile velike stambene palate.\*

Unutrašnje dvorište koje je dio ove historijske cjeline je nedovoljno uređeno. Ovom prostoru nedostaje hortikulturni projekat, kao i osmišljavanje koncepta vanjskog uređenja. Unutrašnje dvorište, zatvoreno ovim četverostranim blokom je površine od 2332,00 m<sup>2</sup>, i predstavlja najveće unutrašnje dvorište izgrađeno na području grada Sarajeva. Na ovo dvorište, usmjereni je čak 10 stepeništa sa Marijin dvorske palate.\*

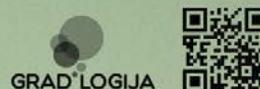
\* Iz Odluke Komisije za očuvanje nacionalnih spomenika Bosne i Hercegovine, Službeni glasnik BiH”, broj 75/08.

**izmjena i dopuna regulacionog plana  
Gradski centar "Marijin dvor"**  
Blok/Palata Marijin dvor sa unutrašnjim  
dvorištem označenim kao "uređena zelena  
površina sa pješačkim stazama (trg, skver, voda,  
skulptura, urbani mobilijar); uređenje unutrašnjih  
dvorišta uz mogućnost rekonstrukcije garaža  
i pomoćnih objekata u cilju unapređenja  
vrijednosti ambijenta"



CRVENA – UDRUŽENJE ZA KULTURU I UMJETNOST I LIFT – PROSTORNE INICIJATIVE  
U SARADNJI SA SAVJETOM MJESENJE ZAJEDNICE ‘MARIJIN DVOR - CRNI VRH’

VAS POZIVAJU NA UČEŠĆE NA RADIONICI U OKVIRU PROJEKTA  
GRADLOGIJA / ISTRAŽIVANJE, VIZIJE I AKCIJE ZA ZAJEDNIČKI PROSTOR



## AKCIJE ZA ZAJEDNIČKI PROSTOR UNUTRAŠNJE DVORIŠTE BLOKA MARIJIN DVOR

29. APRIL 2014. U 18:00

U UNUTRAŠNJEM DVORIŠTU BLOKA MARIJIN DVOR

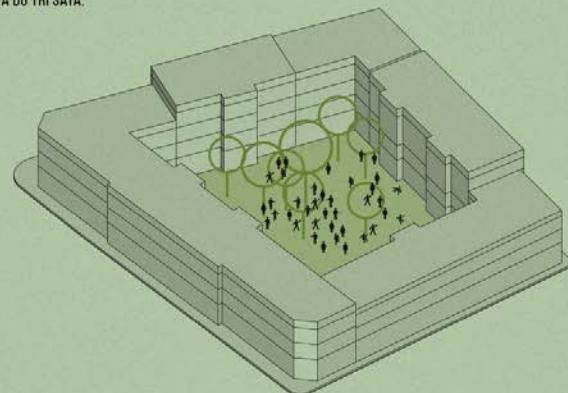
RADIONICA JE OTVORENA ZA SVE BIVŠE I SADAŠNJE STANARE/KE BLOKA MARIJIN DVOR, UDRUŽENJA I FIRME KOJE RADE I DJELUJU NA OVOM PODRUČJU, LOKALNE VLASTI, KAO I DRUGE ZAINTERESIRANE. MOLIM VAS DA POPUNITE FORMULAR ZA UČEŠĆE.

ZA UČESNIKE/CE OBEZBJEDENI SU HRANA I PIĆE, KAO I POTREBNI RADNI MATERIJALI.

TRAJANJE RADIONICE JE DVA DO TRI SATA.

VIDIMO SE!

SREAČAN POZDRAV,  
CRVENA/LIFT

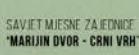
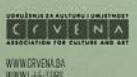


ZGRADA MARIJIN DVORA (MARIENTHOF) JE NAJZNACAJNIJU PRIMER PALATE U SARAJEVU I GRADENA JE ETAPNO OD 1885. DO 1899. GODINE. OVA ZGRADA JE GRADENA KAO STAMBENO-POSLOVNA DVOKATNICA U FORMI ZATVORENOG BLOKA. PREPOSTAVLJA SE DA JE OVA PALATA GRADENA KAO OGLEDNA ZGRADA, MUSTERHAUS, INDUSTRIJALCA AUGUSTA BRAUNA, PROIZVOĐAČA GRABEVINSKOG MATERIJALA, ODNOSNO PROIZVODA OD OPEKE. IZVEDBA OBJEKTA NA MARIJIN DVORU PREDSTAVLJA OPREDMEĆENJE MOGUĆNOSTI MATERIJALA JEDNE INDUSTRJSKE GRANE, PA SE NAMEĆE ZAKLJUČAK DA JE MARKETINŠKI MOMENAT BIO VRLO BITAN ZA NAČIN GRADNJE I DIMENZIJE OBJEKTA. NIJE POSTOJALA STVARNA POTREBA ZA GRADNJOM JEDNOG OBJEKTA TIH DIMENZIJA U SARAJEVU KRAJEM XIX VJЕKA. IZ TOG RAZLOGA, SVE DO ZVANIČNE ANEKSIJE BOSNE I HERCEGOVINE (1908.) OD STRANE AUSTROUГARSKE, NISU SE MASOVNO GRADILE VELIKE STAMBENE PALATE.\*

UNUTRAŠNJE DVORIŠTE KOJE JE Dio OVE HISTORIJSKE CJEline JE NEDOVOLJNO UREĐENO. OVOM PROSTORU NEDOSTAJE HORTIKULTURNI PROJEKAT, KAO I OSMIŠLJAVANJE KONCEPTA VANJSKOG UREĐENJA. UNUTRAŠNJE DVORIŠTE, ZATVORENO OVM ĆETVEROSTRANIM BLOKOM JE POVRŠINE OD 2332,00 M<sup>2</sup>. I PREDSTAVLJA NAJVEĆE UNUTRAŠNJE DVORIŠTE IZGRADENO NA PODRUČJU GRADA SARAJEVA. NA OVO DVORIŠTE, USMRJEROV JE ČAK 10 STEPENIŠTA SA MARIJIN DVORSKE PALATE.\*

\* IZ ODLIKE KOMISIJE ZA OČUVANJE NACIONALNIH SPOMENIKA BOSNE I HERCEGOVINE, SLUŽBENI GLASNIK BIH, BROJ 75/08.

KOORDINATOR PROJEKTA:



PARTNERI I PROJEKTA:



april, 2014.

# Prva radionica

na kojoj su prisustvovali stanari i stanarke Bloka Marijin dvor, te predstavnici/ce udruženja i firmi koje djeluju na ovom području

U želji da unaprijedimo prostore u kojima radimo i djelujemo, planirali smo u budućnosti niz prostornih intervencija kako bi građane i građanke upoznali sa konceptom zajedničkog u gradu.

Radionica je otvorena za sve bivše i sadašnje stanare/ke bloka Marijin dvor, udruženja i firme koje rade i djeluju na ovom području, lokalne vlasti, kao i druge zainteresirane. Svi zainteresovani su pozvani da popune formular za učešće.

Kako bi došli do što boljih zajedničkih rješenja za ovaj prostor, postavljena su dva pitanja za sve učesnike/ce:

DA LI KORISTITE OVAJ PROSTOR I KAKO?

KAKO MISLITE DA BI SE OVAJ PROSTOR MOGAO KORISTITI U BUDUĆNOSTI?

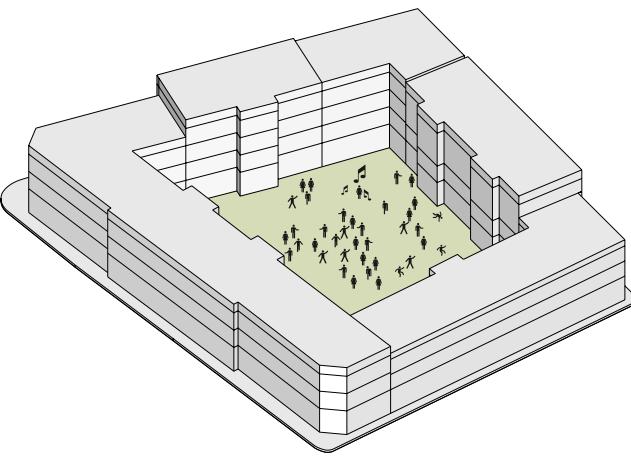
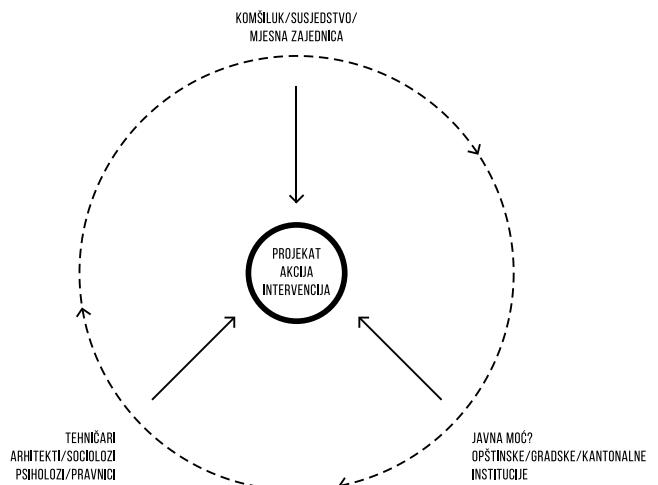
Radionica je imala za cilj analizirati potrebe i ideje za prostor unutrašnjeg dvorišta Bloka Marijin dvor, te po prvi put suočiti lokalnu zajednicu sa konceptom u kojem paralelno sudjeluju lokalna zajednica, javne institucije i struka.

**izgled dvorišta neposredno prije radionice**  
od Opštine Centar saznajemo da je KJKP "Park"  
zadužen za održavanje hortikulturnih elemenata



**poziv lokalnoj zajednici na radionicu**  
plakati i letci su raspoređeni u svim haustorima  
Bloka Marijin dvor i u Mjesnoj zajednici Marijin  
dvor - Crni vrh





na radionici je predstavljen dijagram i način rada tima Gradologije  
od učesnika/ca su se mogli čuti različiti komentari vezani za trenutno stanje prostora unutrašnjeg dvorišta



DANI ARHITEKTURE 2014  
SARAJEVO 23.05.-25.05.



maj, 2014.

## Faza 1 i 2

u okviru radionice 'Akcije za zajednički prostor'  
na festivalu Dani arhitekture 2014

Sedmi Dani arhitekture su se održali u periodu od 23. do 25. maja 2014. godine u Sarajevu, a okosnicu svih događanja su činile akcije i djelovanje u otvorenim prostorima na području Marijin Dvora, dijela grada koji je trenutno žarište intenzivne urbane i društvene transformacije.

Cilj radionice je istraživanje i aktivno djelovanje skupine učesnika i učesnica na odabranim lokacijama na području Marijin dvora u Sarajevu. Radionica podrazumijeva rad u grupama, sa ciljem istraživanja stanja, potreba i potencijala lokacija na Marijin Dvoru, ali i aktivno djelovanje u istim kroz rad na mock-up modelima, stvarnim intervencijama u prostoru u manjem mjerilu ili dijelovima intervencije u stvarnoj veličini.

BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
Grad Sarajevo  
Gradska uprava  
Grad Sarajevo  
OPĆINA CENTAR SARAJEVO  
Općinski načelnik  
Služba za upravu za prostorno uređenje i komunalne poslove

**LOKACIJA ZAUZIMANJA JAVNE POVRŠINE**

FOTOGRAFIJA LOKACIJE	IZVOD IZ KATASTARSKOG OPERATA
<b>LOKACIJA:</b> Marijin Dvor - unutar bloka zgrade	
<b>SVRHA ZAUZIMANJA JAVNE POVRŠINE:</b> Održavanje kulturnih i zabavnih manifestacija i zabavnih sadržaja za djecu	
<b>NAZIV:</b> -	
<b>PODNOŠILAC ZAHTJEVA:</b> Udruženje „LIFT“	Urbanista: Selma Islambegović, dia 
<b>DIMENZIJE ZAUZETE JAVNE POVRŠINE:</b> -	<b>LEGENDA:</b> Prostor predviđen za manifestacije
<b>NAPOMENA:</b> -	<b>MAJ 2014. godine</b>

Općina Centar Sarajevo / Služba za upravu za prostorno uređenje i komunalne poslove

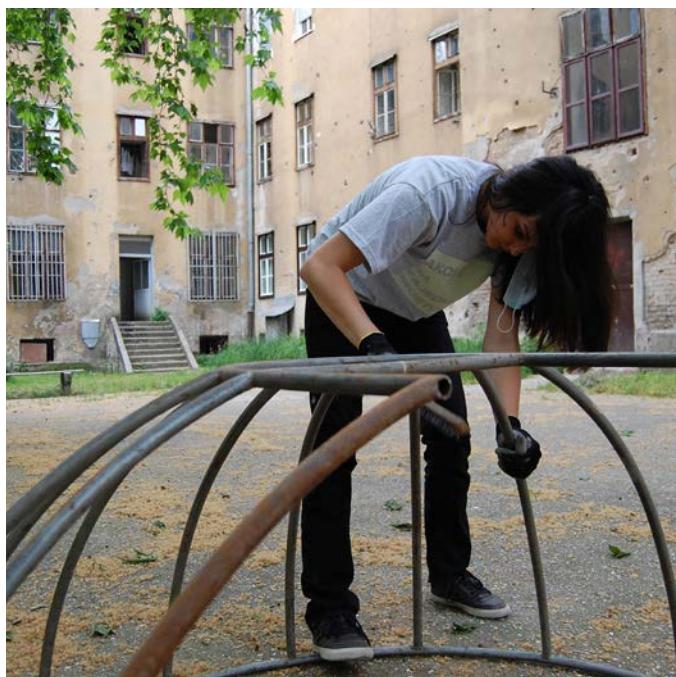
rješenje o privremenom korištenju javne površine  
izdato od strane Općine Centar





### radovi u unutrašnjem dvorištu

mnogi 'otpadni' materijali su pronađeni u dvorištu, potkovlju i podrumu zgrade

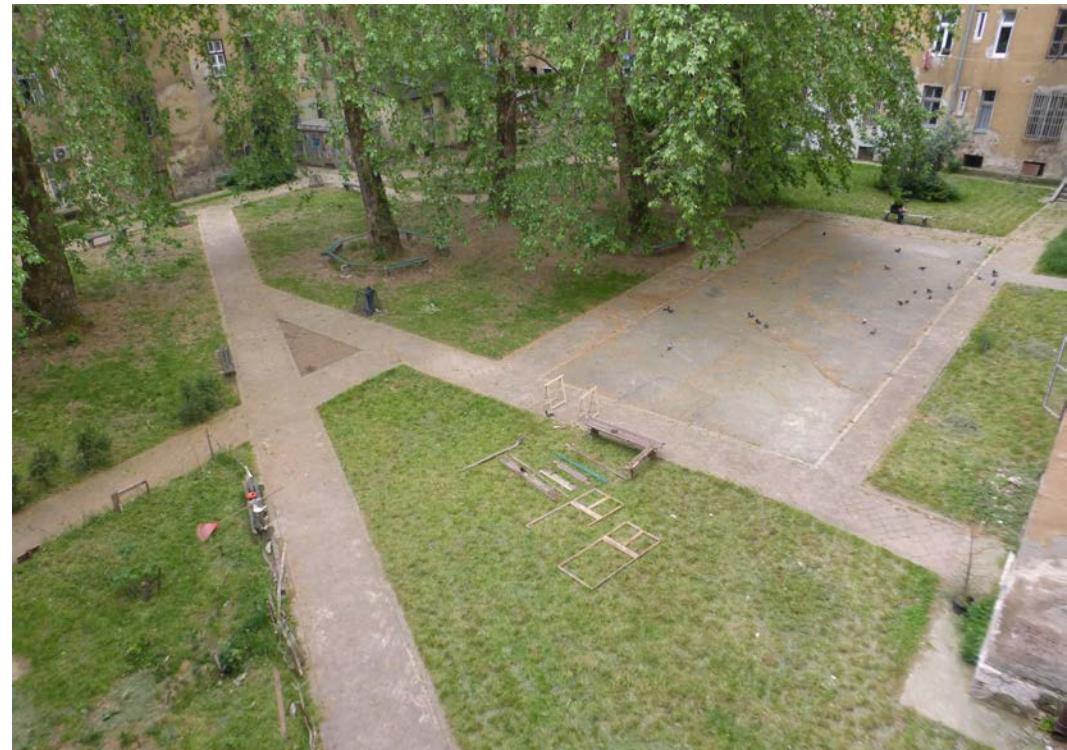






### početak intervencije

popravljena je klupa bez sjedećeg dijela, prva faza Marindvorske klupe

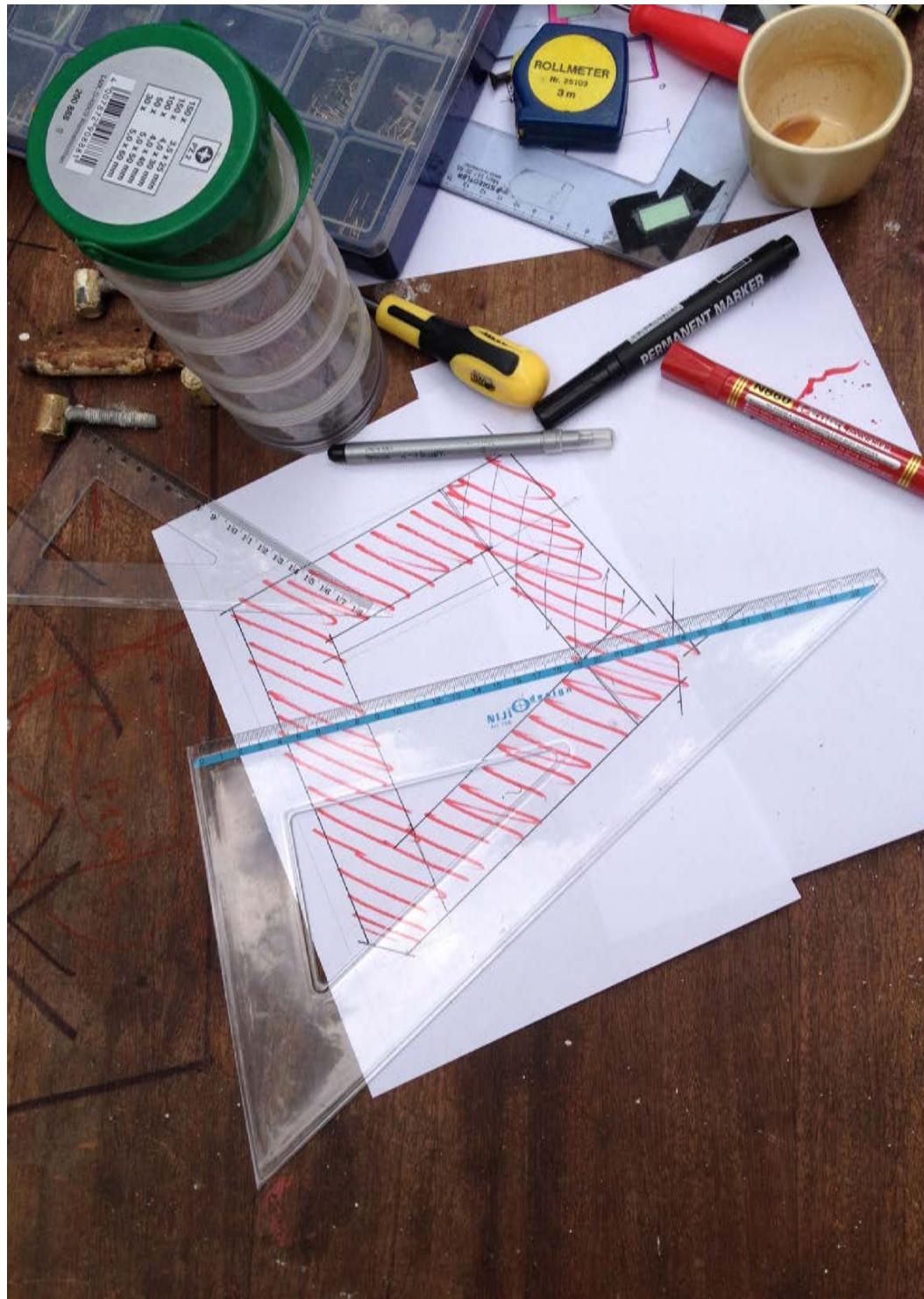


### nastavak intervencije

dodatak okomito na postojeću geometriju klupe,  
druga faza Marindvorske klupe



završna fotografija festivala Dani arhitekture 2014 učesnici i učesnice festivala i radionice 'Akcije za zajednički prostor'



juni, 2014.

# Faza 3

određivanje kontura klupe,  
pronalažak materijala



priprema materijala za Marindvorskku klupu  
jedan od korištenih materijala su vrata, pronađena kao otpad unutar Marindvorskog dvorišta





**popravljanje pokretne klupe**  
klupa je pronađena u jednom od podruma, kao otpad, nakon popravke postala je sastavnim dijelom mobilijara Marindvorskog dvoriša



### posjeta TF1 radionicici

Redakcija TF1 (Francuska televizija - prvi kanal) je posjetila Sarajevo, glavni grad BiH, koji je doživio tri rata u jednom stoljeću. U prilogu o Sarajevu se govori i o akcijama u Marindvorskem dvorištu.

<http://videos.tf1.fr/jt-we/2014/zoom-sur-sarajevo-8439464.html>





juli, 2014.

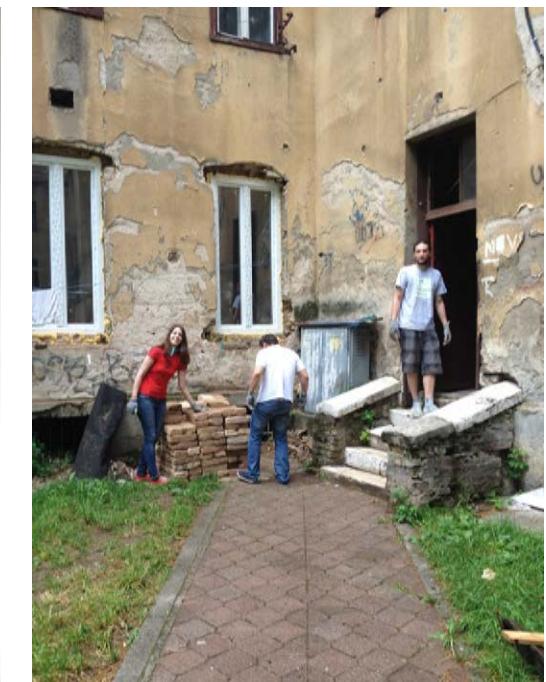
# Faza 4

**pronalazak glavnog materijala za klupu,  
priprema terena i temelja, zidanje**



### skica za nastavak rada na Marindvorskoj klupi

nakon nekoliko razgovora na koji način nastaviti gradnju klupe, odlučeno je da se starim opekama sazida postament klupe. Opeke sa inicijalima AB su pronađene u drugom dijelu grada kao otpad te transportovane do lokacije. Osim iz praktičnih razloga, (dobrog odnosa cigle sa tlom) ova odluka je dodala na simboličkom značaju klupe, obzirom na činjenicu da je August Braun proizvodio vlastite opeke sa inicijalima AB, sa kojima je i sagrađen Blok Marijin dvora.





### priprema opeke

opeka je zahtijevala temeljito čišćenje i pripremu prije ugradnje





### temelji i zidanje

nakon pripreme, napravljeni su plitki temelji od nekoliko centimetara šljunka i betona, a potom se pristupilo zidanju sa prepustima/otvorima između svake opeke





**iskolčavanje i priprema betona**  
mnogi od učesnika i učesnica radionice su  
po prvi put imali priliku raditi sa građevinskim  
materijalima, tehnikama iskolčavanja, miješanja  
betona i zidanja



juli, 2014.

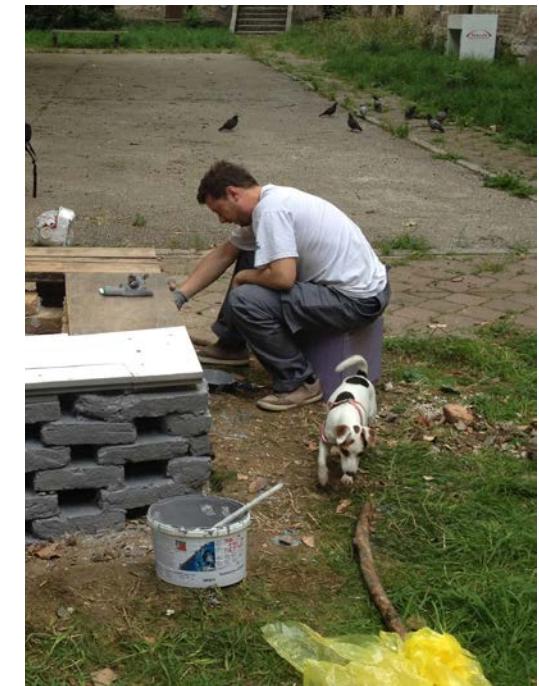
# Faza 5

**postavljanje ploče za sjedenje i bojenje klupe**



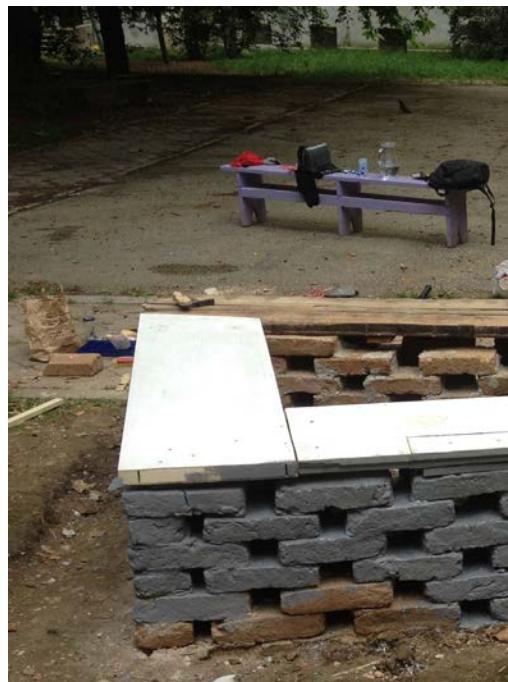
**ploča za sjedenje**  
improvizacije sa materijalima pronađenim u dvorištu





### bojenje

završni radovi, sa ciljem unificiranja volumena klupe i skrivanja raznih nepravilnosti





august-oktobar, 2014.

# Pauza

U ovom periodu Savjet mjesne zajednice Marijin dvor - Crni vrh, na osnovu projekta s kojim je aplicirao Općini Centar, uz pomoć partnerskih organizacija Crvena i Lift, sprovodi anketu i istraživanje među lokalnim stanovništvom, kao podlogu za daljnje aktivnosti.

CRVENA i LIFT rade na programu Gradologija i kreiraju uslove za nastavak rada na Marindvorskoj klupi u suradnji sa organizacijom Mo.ba i Irget Lanscapes.



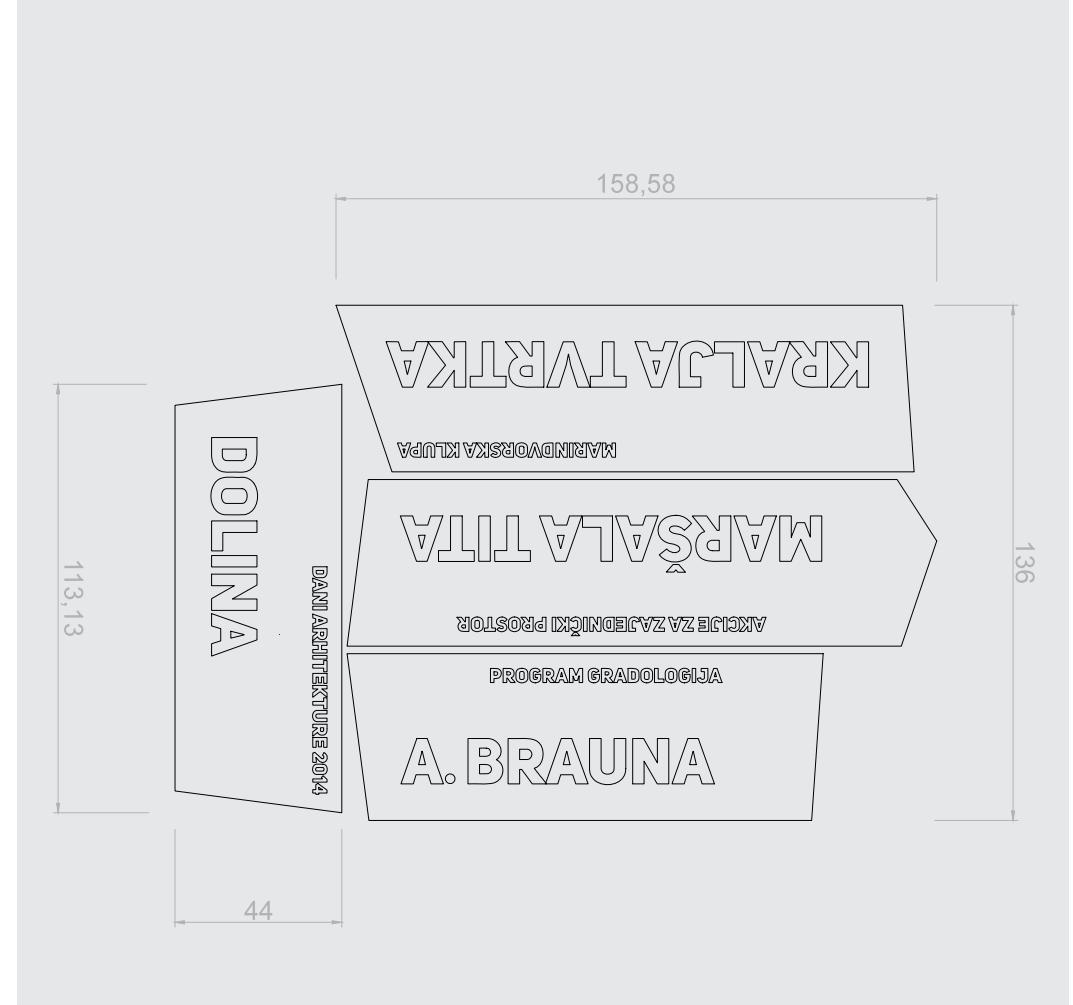
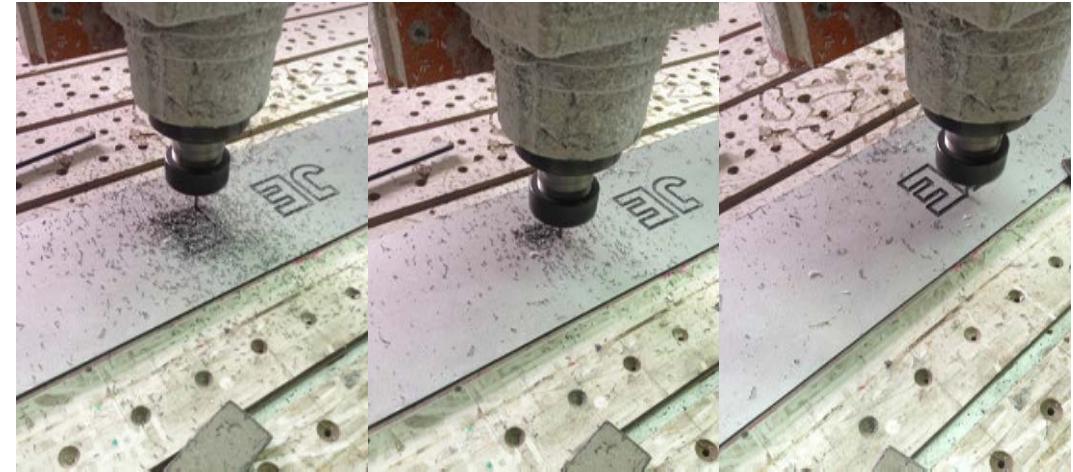
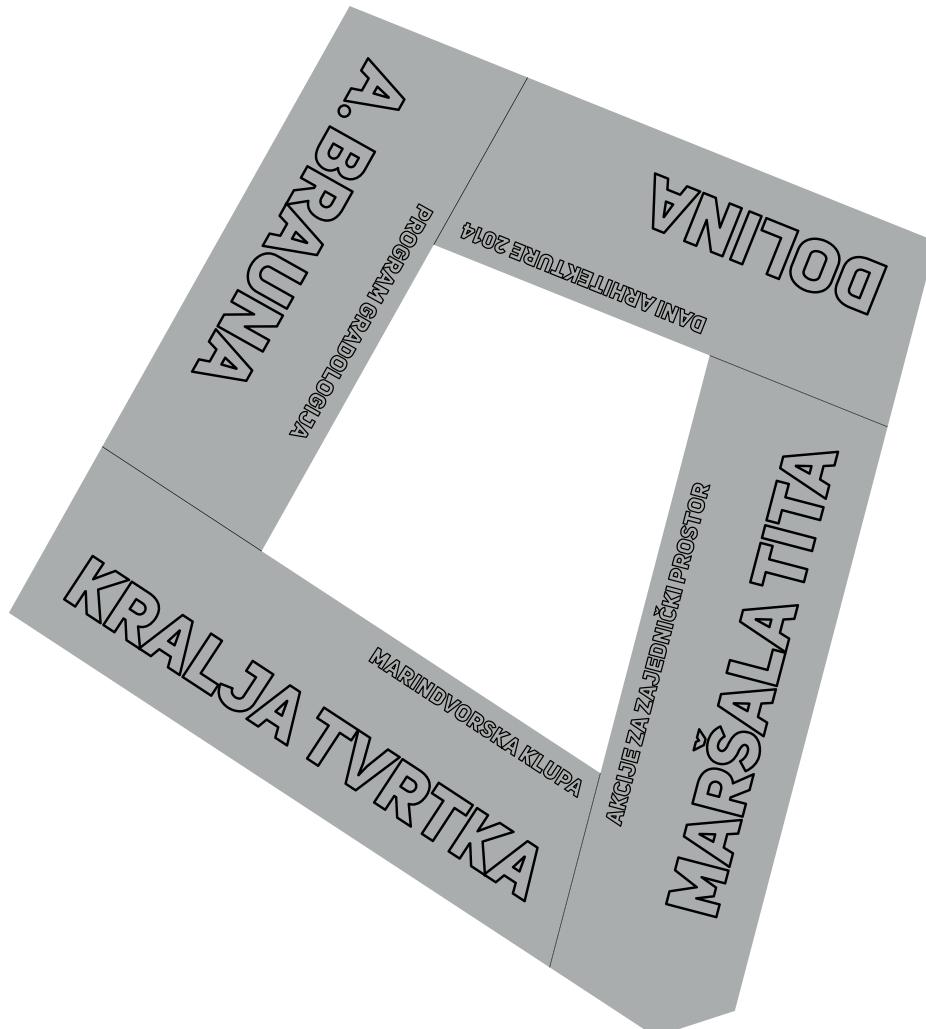


novembar, 2014.

# Završetak

nakon više od tri mjeseca, radovi na Marindvorskoj klupi su se nastavili i klupa je završena

priprema materijala za završne radove  
odabran je materijal alubond, kako bi se  
nepравилна геометрија клупе поправила, те  
омогућило urezivanje natpisa ulica koje чине  
Marindvorski blok

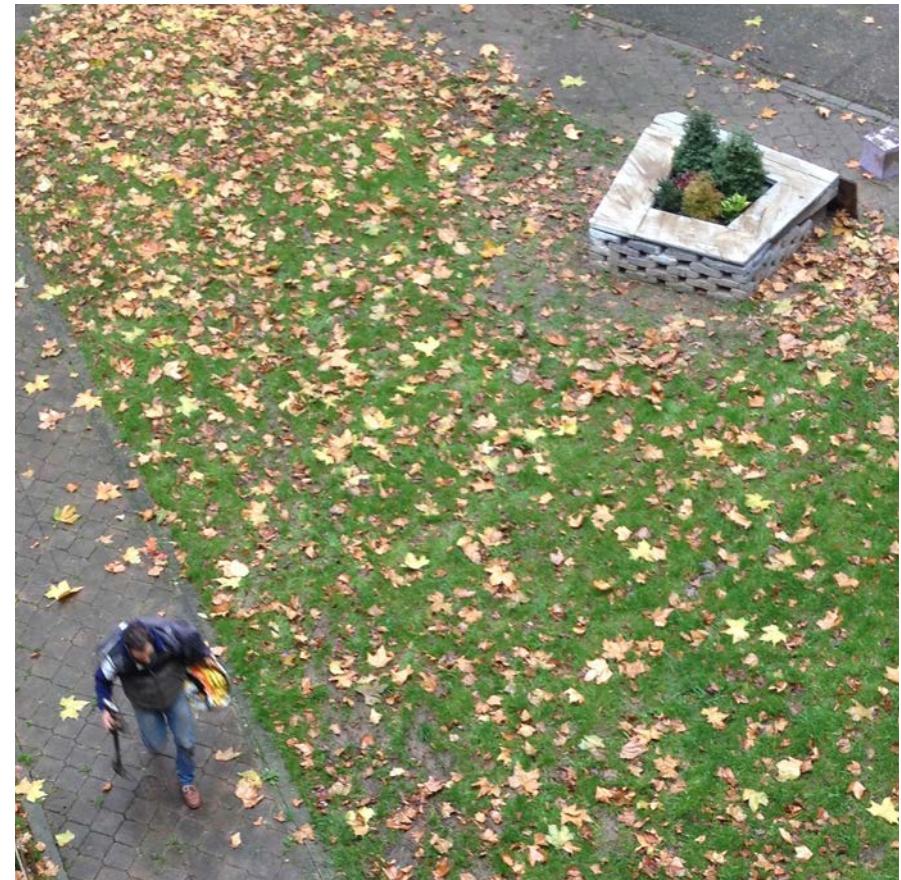


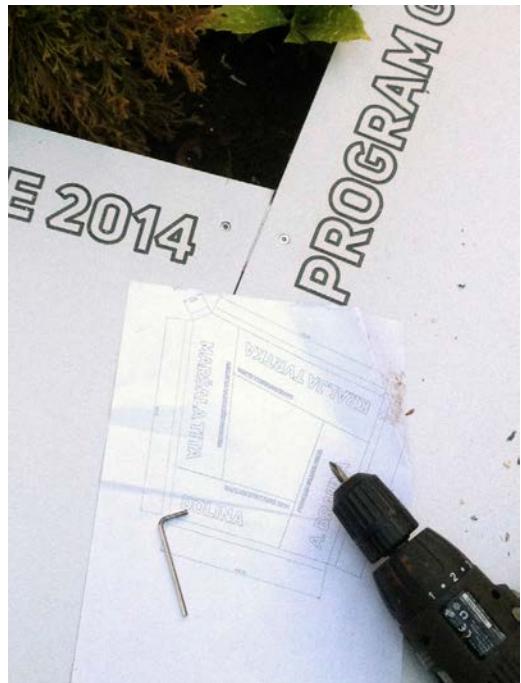


### jednodnevna akcija u saradnji sa organizacijom **Mo.ba Sarajevo i Irget Landscapes**

klupa je ispunjena kvalitetnom površinskom zemljom iz dvorišta, te su zasađena raznolika vegetacija:

Chamaecyparis pisifera 'Squarrosa'  
Chamaecyparis pisifera 'Filifera'  
Aucuba japonica 'Variegata'  
Buxus sempervirens  
Leuchthoë fontanesiana 'Scarletta'





završni radovi – postavljanje alubond ploča sa graviranim natpisima

osim učesnika radionice, radovi su obavljeni uz pomoć majstora, pa je tako osigurana mnogo veća preciznost u izvođenju





opeka/fasada, vegetacija/dvorište, završna ploča/krov

tri osnovna elementa Marindvorske klupe koja korespondiraju sa Blokom Marijin dvora



**učesnici/ce fazi 1 i 2 intervencije  
'Marindvorska klupa', u okviru radionice  
'Akciye za zajednički prostor':**  
Sam Carvalho  
Vjekoslav Gašparović  
Besnik Derviši  
Harun Čerkez  
Sabina Hodović  
Ivica Medić  
Maja Ibrahimpašić  
Farah Zubović  
Adnan Zvonić  
Almin Džafić  
Amina Kovačević  
Katarina Bošnjak  
Dejan Vladić  
Edin Derviši  
Amar Krpo  
Dino Sofić  
Mirna Krpo  
Haris Sahačić

**voditelji radionice  
'Akciye za zajednički prostor':**  
Nedim Mutevelić  
Ervin Prašljivić

**učesnici/ce u fazama 3, 4 i 5 intervencije  
'Marindvorska klupa':**  
Harun Čerkez  
Sabina Hodović  
Ivica Medić  
Adnan Zvonić  
Farah Zubović  
Jusuf Kreso  
Avdo Hasković  
Luka Kasitz  
Nikola Stojanović

**voditelj intervencije  
'Marindvorska klupa':**  
Nedim Mutevelić

**pomoć i podrška:**  
Danijela Dugandžić-Živanović  
Boriša Mraović

**Zahvaljujemo se svim učesnicima i učesnicama koji su sudjelovali u intervenciji Marindvorska klupa, te radioicama i akcijama koje su prethodile.**

**Zahvaljujemo se svim stanašima i stanarkama Bloka Marijin dvor na strpljenju i pomoći. Posebno se zahvaljujemo Zvonimiru Bošnjaku, predsjedniku Savjeta mjesne zajednice Marijin dvor - Crni vrh i Kemalu Valjevcu, komšiji.**

**impressum:**

**koncepcija, tekst i uređenje:**  
Nedim Mutevelić

**fotografije:**  
Sabina Hodović, Haris Sahačić,  
Nedim Mutevelić, Sam Carvalho,  
Anida Krečo, Ervin Prašljivić,  
Artur Krzykowiak

**lektura i korektura:**  
Danijela Dugandžić-Živanović  
Boriša Mraović

**produkcija:**  
Lift – prostorne inicijative  
Crvena – udruženje za kulturu i umjetnost



[www.gradologija.ba](http://www.gradologija.ba)